

通過二零零七/零八年度葵青區議會財政預算

目的

本文旨在邀請議員通過本文件所載的財政預算(見附件)及有關建議。

建議

2. 民政事務總署暫未公布二零零七/零八年度(下年度)各區議會的撥款額。為方便各工作小組籌劃下年度的工作，行政及財務委員會於本年二月七日舉行的會議上討論了下年度的區議會財政預算，並假設下年度的區議會撥款額與本年度相同。經討論及建議的財政預算載於附件，供各議員考慮。
3. 由於下個財政年度將跨越本屆及下屆區議會的任期，根據民政事務總署的指引，本屆區議會須將下年度撥款總額的 25%預留予下屆區議會。在進行上屆區議會選舉時，當時區議會也是根據上述原則釐訂二零零三/零四年度的財政預算。附件所載的下年度財政預算已根據上述指引釐訂。
4. 如民政事務總署最終批予葵青區議會的總撥款額與預期略有出入，則下年度財政預算的赤字款額將相應調整。

徵詢意見

5. 請各位議員就上文第 2 至 4 段和附件載列的下年度財政預算提出意見，並議決是否通過財政預算及有關建議。

葵青區議會秘書處
二零零七年二月

二零零七/零八年度葵青區議會擬議財政預算

	二零零六/零七年度		二零零七/零八年度		
			全年	二零零七年 四月至十二月	二零零八年 一月至三月
民政事務總署撥款額(元)	13,650,000		13,650,000	10,237,000	3,413,000
			(假設總署撥款額不變)		
	二零零六/零七年度		二零零七/零八年度		
	原訂撥款額 (元)	修訂撥款額 (元)	全年 建議撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 建議撥款額 (元)	二零零八年 一月至三月 建議撥款額 (元)
I 區議會					
1 慶祝特區成立及國慶節工作小組	300,000	300,000	500,000	500,000	0 (註1)
2 萬眾同心千歲宴工作小組	330,000	330,000	330,000	0	330,000 (註2)
3 葵青節工作小組	1,000,000	1,000,000	1,000,000	773,000	227,000
4 春節聯歡工作小組	120,000	120,000	120,000	0	120,000
5 儲備金	400,000	310,000	0	0	0 (註3)
小計:	2,150,000	2,060,000	1,950,000	1,273,000	677,000
II 行政及財務委員會					
1 宣傳及社區關係工作小組	190,000	190,000	190,000	146,000	44,000
2 區議會網頁工作小組	100,000	100,000	100,000	77,000	23,000
3 區議會年報工作小組	100,000	100,000	100,000	77,000	23,000
4 提供行政支援予為跟進地區事項而成立的工作小組	30,000	30,000	30,000	23,000	7,000
5 葵青區撲滅罪行委員會(指定組織)	330,000	330,000	330,000	255,000	75,000
6 葵青安全社區及健康城市協會有限公司(指定組織)	550,000	550,000	550,000	425,000	125,000
7 發展"傷亡監察系統"	0	0	800,000	618,000	182,000 (註4)
8 五個分區委員會(指定組織)	250,000	250,000	250,000	193,000	57,000
9 地方組織撥款	1,200,000	1,200,000	1,200,000	900,000	300,000 (註5)
10 旅行津貼	800,000	800,000	800,000	600,000	200,000 (註5)
小計:	3,550,000	3,550,000	4,350,000	3,314,000	1,036,000

二零零六/零七年度

二零零七/零八年度

III 康樂及文化委員會

	原訂撥款額 (元)	修訂撥款額 (元)	全年 建議撥款額 (元)	二零零七年 四月至十二月 建議撥款額 (元)	二零零八年 一月至三月 建議撥款額 (元)
1 中秋節工作小組	756,000	756,000	812,000	812,000	0 (註6)
2 葵青區節日燈飾統籌委員會(指定組織)	570,000	570,000	570,000	440,000	130,000 (註7)
3 葵青區除夕晚會統籌委員會(指定組織)	230,000	230,000	300,000	300,000	0 (註7及8)
4 元宵節工作小組	756,000	756,000	812,000	0	812,000 (註9)
5 社區文藝活動推廣工作小組	95,000	95,000	95,000	73,000	22,000
6 社區運動推廣工作小組	95,000	95,000	95,000	73,000	22,000
7 文藝活動推廣及訓練(葵涌及青衣區文藝協進會有限公司)(指定組織)	300,000	300,000	300,000	232,000	68,000
8 區際體育比賽(葵青區體育會有限公司)(指定組織)	110,000	110,000	110,000	85,000	25,000
9 體育活動推廣及訓練(葵青區體育會有限公司)(指定組織)	190,000	190,000	190,000	146,000	44,000
10 葵青區青少年暑期活動統籌委員會(指定組織)	100,000	100,000	100,000	100,000	0
11 葵青區足球會有限公司(指定組織)	120,000	120,000	150,000	116,000	34,000 (註10)
12 美化葵青委員會(指定組織)	380,000	380,000	380,000	293,000	87,000
13 社區會堂管理諮詢委員會(指定組織)	30,000	30,000	30,000	23,000	7,000
14 葵青銀樂隊(指定組織)	35,000	35,000	35,000	27,000	8,000
小計:	3,767,000	3,767,000	3,979,000	2,720,000	1,259,000

IV 交通及運輸委員會

1 道路安全運動工作小組	200,000	200,000	200,000	154,000	46,000
2 公共交通服務監察工作小組	150,000	150,000	150,000	116,000	34,000
小計:	350,000	350,000	350,000	270,000	80,000

二零零六/零七年度

二零零七/零八年度

		二零零六/零七年度		二零零七/零八年度		
		原訂撥款額	修訂撥款額	全年	二零零七年 四月至十二月	二零零八年 一月至三月
		(元)	(元)	建議撥款額	建議撥款額	建議撥款額
				(元)	(元)	(元)
V	社區事務委員會					
1	教育工作小組	280,000	280,000	280,000	216,000	64,000
2	醫療工作小組	150,000	150,000	150,000	116,000	34,000
3	經濟及勞工事務工作小組	300,000	300,000	300,000	232,000	68,000
4	社會福利及扶貧工作小組	850,000	910,000	910,000	703,000	207,000
5	地方行政訓練計劃工作小組	150,000	150,000	150,000	116,000	34,000
6	倡廉活動工作小組	70,000	70,000	70,000	54,000	16,000
7	關注消費權益工作小組	90,000	90,000	90,000	69,000	21,000
8	職業安全工作小組	50,000	50,000	50,000	38,000	12,000
9	關注少數族裔人士工作小組	100,000	100,000	100,000	77,000	23,000
10	旅遊推廣工作小組	110,000	110,000	110,000	85,000	25,000
11	共建和諧社區工作小組	50,000	50,000	0	0	0 (註11)
12	葵青區青少年社區服務計劃比賽統籌委員會(指定組織)	36,000	36,000	36,000	27,000	9,000
13	葵青區防火委員會(指定組織)	200,000	200,000	200,000	154,000	46,000
14	新來港定居人士服務葵青區統籌委員會(指定組織)	30,000	30,000	30,000	23,000	7,000
15	中六聯招工作(與荃灣區議會及荃灣葵青中學校長會聯合舉辦)(指定組織)	60,000	60,000	60,000	60,000	0
16	葵青區推廣婦女使用資訊科技統籌委員會(指定組織)	50,000	50,000	0	0	0 (註11)
	小計:	<u>2,576,000</u>	<u>2,636,000</u>	<u>2,536,000</u>	<u>1,970,000</u>	<u>566,000</u>
VI	房屋事務委員會					
1	關注出租公屋政策及管理的工作小組	290,000	290,000	290,000	224,000	66,000
2	關注私人房屋工作小組	140,000	140,000	140,000	108,000	32,000
3	大廈管理推廣工作小組	120,000	120,000	120,000	92,000	28,000
4	關注房協出租屋政策及管理的工作小組	50,000	50,000	50,000	38,000	12,000
	小計:	<u>600,000</u>	<u>600,000</u>	<u>600,000</u>	<u>462,000</u>	<u>138,000</u>

二零零六/零七年度			二零零七/零八年度		
	原訂撥款額	修訂撥款額	全年	二零零七年 四月至十二月	二零零八年 一月至三月
	(元)	(元)	建議撥款額	建議撥款額	建議撥款額
			(元)	(元)	(元)
VII 規劃及環境衛生委員會					
1 環境衛生教育及推廣食物安全工作小組	300,000	300,000	300,000	232,000	68,000
2 環保教育及宣傳工作小組	300,000	330,000	330,000	255,000	75,000
3 小規模環境改善工程	1,100,000	1,100,000	1,100,000	850,000	250,000
4 葵青區清潔香港地區委員會(指定組織)	150,000	150,000	150,000	116,000	34,000
	<u>1,850,000</u>	<u>1,880,000</u>	<u>1,880,000</u>	<u>1,453,000</u>	<u>427,000</u>
總計:	<u>14,843,000</u>	<u>14,843,000</u>	<u>15,645,000</u>	<u>11,462,000</u>	<u>4,183,000</u>
赤字:	<u>-1,193,000</u>	<u>-1,193,000</u>	<u>-1,995,000</u>		
	-8.74%	-8.74%	-14.62%		

備註

- 註1 建議增加撥款200,000元予慶祝特區成立及國慶節工作小組，以舉辦慶祝香港回歸10周年活動。
- 註2 建議將全筆撥款330,000元預留在二零零八年一月至三月期間舉辦活動。
- 註3 建議取消備用金。
- 註4 建議撥款800,000元以發展"傷害監察系統"。有關建議由葵青安全社區及健康城市協會提出，詳見附錄一。在二零零七年二月七日舉行的行政及財務委員會會議上，有委員建議改為由區議會在行政及財務委員會轄下成立工作小組與葵青安全社區及健康城市協會及有關機構跟進上述工作。
- 註5 葵青區議會已於二零零七年一月九日的會議上通過地方組織撥款及旅行津貼的款額。
- 註6 建議增加撥款56,000元(2,000元x28選區)予中秋節工作小組。
- 註7 建議由葵青民政事務處成立的統籌委員會在本年年底區議會暫停運作期間推行有關工作。
- 註8 建議增加撥款70,000元予葵青區除夕晚會統籌委員會。
- 註9 建議增加撥款56,000元(2,000元x28選區)予元宵節工作小組。
- 註10 建議增加撥款30,000元予葵青區足球會有限公司。
- 註11 建議取消有關撥款項目。



葵青安全社區及健康城市協會有限公司

Kwai Tsing Safe Community and Healthy City Association Limited

香港九龍荔枝角瑪嘉烈醫院道2-10號瑪嘉烈醫院M座地下社區健康資源中心
 G/F, Block M, Community Health Resource Centre, Princess Margaret Hospital, 2-10 Princess Margaret Road, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong.
 電話Tel: (852) 2990 3360 傳真Fax: (852) 2990 3373 電郵 e-mail: info@kwaitringhsa.org.hk 網址Web Site: http://www.kwaitringhsa.org.hk
 青衣社區健康中心: 青衣長青邨平台商場3-4號
 Tsing Yi Community Health Center: Shop 3-4, Cheung Ching Estate Commercial Podium, Tsing Yi
 電話Tel: (852) 2435 2889 傳真Fax: (852) 2435 2879

敬啟者:

「傷害監察系統」計劃

「傷害監察系統」是由葵青區首先成功研發的安全監察系統；得到職安局、理工大學及瑪嘉烈醫院合作成功設立了一套傷害監察系統；將急症室求診的受傷個案資料收集，加以整合和分析；以圖表顯示區內傷害事故的類別和分佈，以便制訂有效的預防措施，並監察傷害的最新情況。

此計劃的初步結果於2006年11月在葵青區議會中發表；並解答多位議員的提問。他們對區內市民的安全非常關注，並希望此系統能夠繼續發展，將數據清楚反映需要改善的地方。此外，有區議員建議採用先進的電腦系統，利用電子地圖將數據收集及顯示，相信對意外傷亡的預防，一定有很大的幫助。

就此，本會特函向葵青區議會申請一筆過撥款共\$800,000，用作發展葵青區「傷害監察系統」；進一步提升此系統的資料分析和整合性、制訂葵青區的電子地圖軟件，及兼顧專責項目幹事，協助資料輸入和撰寫報告。

以上計劃申請敬希批准。如有任何查詢，請致電2990 3360與本人聯絡。

此致

葵青區議會行政及財務委員會主席

梁永權先生

二〇〇七年一月三十一日



陳慧嫻

葵青安全社區及健康城市協會
 總幹事 陳慧嫻